

No. 55781*

**Japan
and
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning reciprocal provision of supplies and services between the self-defense forces of Japan and the armed forces of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with annex). London, 26 January 2017

Entry into force: *18 August 2017 by notification, in accordance with article 7*

Authentic texts: *English and Japanese*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Japan, 4 April 2019*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Japon
et
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord concernant la fourniture réciproque d'équipements et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec annexe). Londres, 26 janvier 2017

Entrée en vigueur : *18 août 2017 par notification, conformément à l'article 7*

Textes authentiques : *anglais et japonais*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Japon, 4 avril 2019*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
CONCERNING RECIPROCAL PROVISION
OF SUPPLIES AND SERVICES
BETWEEN THE SELF-DEFENSE FORCES OF JAPAN AND
THE ARMED FORCES OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

The Government of Japan and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to individually as a "Party" and collectively as the "Parties");

Recognising that the establishment of a framework between the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as the "United Kingdom Armed Forces") concerning reciprocal provision of supplies and services in the field of logistic support (hereinafter referred to as the "supplies and services") will promote close cooperation between the Self-Defense Forces of Japan and the United Kingdom Armed Forces;

Understanding that the establishment of the above-mentioned framework will promote more efficient performance of the respective roles of the Self-Defense Forces of Japan and the United Kingdom Armed Forces in activities that they conduct and will actively contribute to international peace and security;

Have agreed as follows:

Article 1

1. The purpose of this Agreement is to establish basic terms and conditions for the reciprocal provision of supplies and services, between the Self-Defense Forces of Japan and the United Kingdom Armed Forces, necessary for the following activities:

- a. exercises and training with participation by both the Self-Defense Forces of Japan and the United Kingdom Armed Forces;

- b. United Nations Peacekeeping Operations, internationally coordinated peace and security operations, humanitarian international relief operations, or operations to cope with large scale disasters in the territory of either Party or a third country;
- c. protection measures or transportation of nationals of either Party or others, if appropriate, for their evacuation from overseas in case of exigencies of the situation;
- d. communication and coordination or other routine activities (including visits of ships or aircraft of the forces of either Party to facilities in the territory of the other Party), with the exception of exercises and training conducted unilaterally by the forces of either Party;
- e. any other activity in which the provision of supplies and services is permitted under the laws and regulations of the respective countries.

2. This Agreement sets forth a framework for the provision of supplies and services on the basis of the principle of reciprocity.

3. The request, provision, receipt, and settlement of supplies and services under this Agreement shall be carried out by the Self-Defense Forces of Japan and by the United Kingdom Armed Forces.

Article 2

1. When either Party requests, under this Agreement, the other Party to provide supplies and services necessary for the activities which are set forth in sub-paragraphs a. to e. of paragraph 1 of Article 1, and are conducted by the Self-Defense Forces of Japan or the United Kingdom Armed Forces, the other Party, within its competence, may provide the supplies and services requested.

2. The supplies and services related to the following categories may be provided under this Article: food; water; billeting; transportation (including airlift); petroleum, oils, and lubricants; clothing; communications services; medical services; base operations support (including construction incident to base operations support); storage services; use of facilities; training services; spare parts and components; repair and maintenance services (including calibration services); airport and seaport services; and ammunition.

The supplies and services related to each category are specified in the Annex.

3. Paragraph 2 of this Article shall not be interpreted as to include the provision of weapons by the Self-Defense Forces of Japan or the United Kingdom Armed Forces.

4. The provision of supplies and services between the Self-Defense Forces of Japan and the United Kingdom Armed Forces necessary for the activities which are set forth in sub-paragraphs a. to e. of paragraph 1 of Article 1 shall be conducted pursuant to the laws and regulations of the respective countries.

Article 3

1. The use of supplies and services provided under this Agreement shall be consistent with the Charter of the United Nations.

2. The Party that receives supplies and services under this Agreement (hereinafter referred to as the "receiving Party") shall not transfer those supplies and services, either temporarily or permanently, by any means to those outside of the forces of the receiving Party, without prior written consent of the Party who provides them (hereinafter referred to as the "providing Party").

Article 4

1. The settlement procedures for provision of supplies and services under this Agreement shall be as follows:

a. For provision of supplies:

- i. The receiving Party shall, subject to sub-paragraph ii., return the supplies in question in a condition and manner that are satisfactory to the providing Party.
- ii. If the supplies provided are consumable or the receiving Party cannot return the supplies in question in a condition and manner that are satisfactory to the providing Party, the receiving Party shall, subject to sub-paragraph iii., return supplies of the same type and in the same quality and quantity in a condition and manner that are satisfactory to the providing Party.

- iii. If the receiving Party cannot return the supplies of the same type and in the same quality and quantity as the supplies provided in a condition and manner that are satisfactory to the providing Party, the receiving Party shall reimburse the providing Party in the currency specified by the providing Party.
 - b. For provision of services, the services provided shall be reimbursed in the currency specified by the providing Party or settled by the provision of services of the same type and equivalent value. The manner of the settlement shall be agreed between the Parties prior to the provision of the services.
2. Excise duties shall not be charged by either Party for supplies and services provided under this Agreement to the extent permitted by the laws and regulations of the respective countries.

Article 5

1. The reciprocal provision of supplies and services under this Agreement shall be carried out in accordance with the Procedural Arrangement, as may be modified, which is subordinate to this Agreement and which shall specify procedures and supplementary details of terms and conditions to implement this Agreement. The Procedural Arrangement shall be made between the competent authorities of the Parties.
2. The price of the supplies and the services reimbursed in accordance with paragraph 1.a.iii. and paragraph 1.b. of Article 4 shall be determined pursuant to the relevant provisions set forth in the Procedural Arrangement.

Article 6

1. The provisions of this Agreement shall not apply to any activities conducted by the United Kingdom Armed Forces acting as a member of the United Nations Forces under the Agreement Regarding the Status of the United Nations Forces in Japan signed on February 19, 1954.
2. The Parties shall closely consult with each other regarding the implementation of this Agreement.